

«УТВЕРЖДАЮ»
Врио проректора по научной работе ДВФУ
А.А. Сергеевич
« 05 » _____ 2018г.



ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет» (ДВФУ)
о диссертационной работе БАБУРЧЕНКОВОЙ Ирины Олеговны по теме:
«Динамика метафорической модели в индивидуальном стиле У. Блейка»,
представленную на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 - германские языки

В настоящее время развитие лингвистики в значительной степени связано с решением проблемы существования и эволюции сложных лингвистических объектов. Особый интерес в этой области вызывают исследования индивидуально-авторского стиля, опирающиеся на точные методы анализа, позволяющие получить объективные и верифицируемые результаты. **Актуальность** диссертационного исследования обусловлена тем, что оно принадлежит к этому интенсивно развивающемуся направлению и вскрывает закономерности эволюционного развития авторского идиостиля.

Работа И. О. Бабурченковой посвящена исследованию идиостиля всемирно известного английского поэта Уильяма Блейка в различных жанрах и на различных этапах творчества. Диссертант исходит из гипотезы о том, что анализ реализованных в метафоре элементов авторской концептосферы позволяет описать основные тенденции в эволюции стиля.

Теоретической базой диссертации являются работы в области когнитивной лингвистики, лингвистики стиха, стилеметрии и количественной лингвистики. Вместе с тем, рецензируемая работа отличается несомненной **новизной**: автор разрабатывает схему сопоставления различных этапов развития идиостиля, определяет специфику метафоры, вектор ее эволюции, особенности авторской метафорической модели в различных жанрах.

Теоретическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что в нем выявлено и описано взаимовлияние факторов, обуславливающих (а) сохранение стиля и (б) его изменения, определены границы этих изменений стиля, разработана методика использования

семантических параметров в исследованиях стиля, в том числе для решения задач по определению авторства анонимных и псевдонимных текстов, датировки текстов.

Практическая ценность работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы на теоретических и практических занятиях широкого спектра дисциплин – лексикологии, синтаксиса, литературы и др.

Работа имеет традиционную структуру: она состоит из введения, трех глав с выводами по каждой, заключения, списка литературы и приложения. Работу отличает логика построения и следование единой концепции. Каждая из трех частей диссертации вносит свой вклад в раскрытие шести положений, выносимых на защиту.

В Главе 1 изложена общетеоретическая база исследования, обосновывается проблема и ее актуальность, обсуждается материал исследования и методологические принципы анализа.

Здесь же приводятся первые результаты использования избранной методики корреляционного анализа. Следует отметить корректное применение статистической процедуры, позволившее оценить, насколько стабильной является функция концептов в метафорической модели в разных жанрах и на разных этапах творчества. Материалы третьего раздела первой главы дают статистическое подтверждение системности метафоризации Блейка, позволяют оценить соотношение микрокосма и макрокосма в авторской картине мира.

Автор устанавливает, что реализация концептов микрокосма меняются наиболее сильно. Это свидетельствует о том, что именно познание У. Блейком человеческого существа является движущей силой развития стиля.

Вторая глава посвящена изучению образной системы лирических произведений У. Блейка на разных этапах творчества. И. О. Бабурченкова рассматривает динамику метафорической модели, выделяя концепты-цели и концепты-источники в фокусе внимания поэта в ранней и поздней лирике.

Важным представляется выделение оппозиций «живое» – «неживое» и «известное» – «неизвестное», которые формируют структурную основу авторской картины мира, и речевая реализация которых наглядно демонстрирует языковую основу образной системы.

Следует отметить полученные данные о сочетании различных типов концептов в метафоре, позволившие сделать выводы о стабильных и вариативных параметрах стиля У. Блейка. Так, диссертант устанавливает, что в творчестве У. Блейка есть интегрирующая его стиль разных периодов тенденция сопоставлять в метафоре связанные с человеком и отражающие его микрокосм концепты-цели Существо и Психическая сфера в первую очередь с феноменами макрокосма Огонь, Растение, Природа и др. Однако конкретные способы лексической реализации указанной закономерности является дифференцирующим признаком для разных этапов развития стиля.

В третьей главе диссертант рассматривает метафору в идиостиле, реализованном в поэмах У. Блейка разных периодов, и сопоставляет его с результатами анализа лирики. Четкое следование единой методике анализа позволяет провести масштабное сопоставление особенностей изменения концептосферы в различных жанрах и выявить универсальные тенденции в эволюции авторской метафоры.

Здесь хотелось бы отметить еще один важный вывод относительно метафоризации У. Блейком пространственно-временных отношений. В раннем творчестве имеет место оппозиция в когнитивной картине мира автора: Время представлено в метафоре краткими периодами, а Пространство, напротив, обладает большой протяженностью. Затем, как устанавливает автор диссертации, оппозиция нейтрализуется - пространство начинает в значительной степени осмысляться и моделируется по образцу времени. Вывод о том, что стабильное представление У. Блейка о времени становится образцом для более диффузной концептуализации пространства, мы считаем одним из наиболее ценных.

Несомненным достижением И. О. Бабурченковой стало формирование структурных схем концептосферы У. Блейка разных этапов для различных жанров на основе солидной работы по оценке сочетаемости концептов в метафорической модели. Ценность такого рода схем подчеркивается тем, что они сами становятся базой для сопоставительного анализа и дополнительных выводов.

Так, диссертант отмечает изменение в соотношениях числа частотных концептов, концептов-ядер, обеспечивающих единство системы, и числа связей между элементами метафорической системы. Указанные изменения носят направленный характер и демонстрируют усиление интеграции концептосферы, что справедливо интерпретируется диссертантом как изменение взгляда У. Блейка на мир: от видения различий к осознанию сходства.

Кроме того, автору удается ценное наблюдение об эволюции образной системы в творчестве Блейка-романтика и её кардинальном отличии от других поэтов-романтиков: «Поэты-романтики обычно начинают с видения сходства между различными сторонами бытия, лишь затем начинают выделять различия. Блейк, напротив, начинает с понимания наполненности мира различными несходными сущностями и только на заключительном этапе творчества приходит к пониманию сходства между ними, нивелируя прежние оппозиции». Автор вводит термин «обратное направление в эволюции картины мира» для обозначения специфической особенности идиостиля Блейка (с.120) и далее делает важный теоретико-методологический вывод о том, что «тип эволюции образной системы может стать важным параметром идиостиля при определении авторства текстов».

Диссертация выполнена на высоком научном уровне, написана ясным языком. Выдвигаемые положения хорошо проиллюстрированы примерами, массивы данных структурированы таблицами и графиками. Список использованной литературы свидетельствует о начитанности автора и знакомстве с широким кругом отечественных и, что следует особенно подчеркнуть, зарубежных исследований: список литературы включает сорок четыре работы на английском языке. Отметим также, что в списке использованной литературы число публикаций за последние 5 лет составляют 13%.

Хотелось бы особо подчеркнуть следующие положительные моменты исследования И. О. Бабурченковой: был проведен тщательный анализ, введен в научный оборот значительный массив данных по метафоре одного из родоначальников английского романтизма в поэзии У. Блейка, убедительно доказаны выносимые на защиту положения. Это, а также широкое применение методов количественного анализа, с помощью которых проверяются выводы, полученные в каждой из глав, обуславливают **достоверность** результатов исследования и возможность их экстраполяции на другой лингвистический материал.

Таким образом, рецензируемая работа представляет собой самостоятельное исследование, вносящее новый вклад в современное языкознание, выполненное на высоком уровне с применением комплекса методов исследования, адекватных его целям и задачам. Несомненно, что работа открывает новые перспективы для исследования индивидуально-авторского стиля, среди которых, в частности, стоит выделить сопоставительный анализ стиля в его развитии в различных литературных направлениях.

Вместе с тем, отметим некоторые дискуссионные моменты.

1. На основании каких данных делается вывод об индивидуализирующих признаках стиля Блейка в сравнении с другими авторами?

2. Диссертант отмечает высокую частотность многих позитивных библейских образов, интегрированных в авторскую метафору. В связи с этим было бы интересно узнать о символике зла в концептосфере У. Блейка, особенно в произведениях второго, т.н. «темного» периода творчества.

3. Еще одно замечание связано с недостаточным, на наш взгляд, вниманием диссертанта к структурированным элементам концептосферы - сценариям. Их описание позволило бы глубже увидеть структурные особенности организации метафорической системы У. Блейка.

Вопросы и замечания высказаны исключительно в рамках дискуссии, вызванной перспективной работой, не ставят под вопрос ценность проведенного исследования и являются рекомендациями на будущее.

Диссертационная работа И. О. Бабурченковой получила достаточную апробацию. В опубликованных по теме диссертации 15 статьях (включая 4 публикации в изданиях, рекомендованных ВАК) полностью отражены основные положения исследования, а также полученные в его ходе результаты.

Содержание автореферата соответствует основным идеям и выводам диссертации, а также отвечает всем критериям оценки, предъявляемым ВАК.

Сказанное выше позволяет заключить, что диссертация И. О. Бабурченковой на тему «Динамика метафорической модели в индивидуальном стиле У. Блейка» соответствует паспорту специальности 10.02.04 «Германские языки» и удовлетворяет требованиям Положения о порядке присуждения учёных степеней, предъявляемым к кандидатским требованиям, п.9 и 10 Постановления Правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября, 2013 г., № 842, а ее автор – Ирина Олеговна Бабурченкова – заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 - германские языки.

Отзыв подготовлен кандидатом филологических наук, доцентом кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Восточного института – Школы региональных и международных исследований Дальневосточного федерального университета Кульчицкой Ларисой Валентиновной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Восточного института - Школы региональных и международных исследований ДВФУ 24 мая 2018 года (протокол № 11).

Заведующий кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации Восточного института – Школы региональных и международных исследований ДВФУ, доктор филологических наук, профессор



Подпись *Г.Н. Ловцевич*
удостоверено Начальник отдела
кадрового делопроизводства
ДВФУ *Ловцевич* *Бабурченкова И.О.*
" 05 " 06 20 18 г.

Ловцевич Г.Н. Ловцевич

Юридический адрес ДВФУ: 690091, Россия, г. Владивосток, ул. Суханова 8.

Телефон ДВФУ: 8(423)2433472;

кафедры ЛиМК: 8(423)2652424 (доб. 2947)

Адрес электронной почты: rectorat@dvfu.ru

Адрес официального сайта в сети «Интернет»: www.dvfu.ru